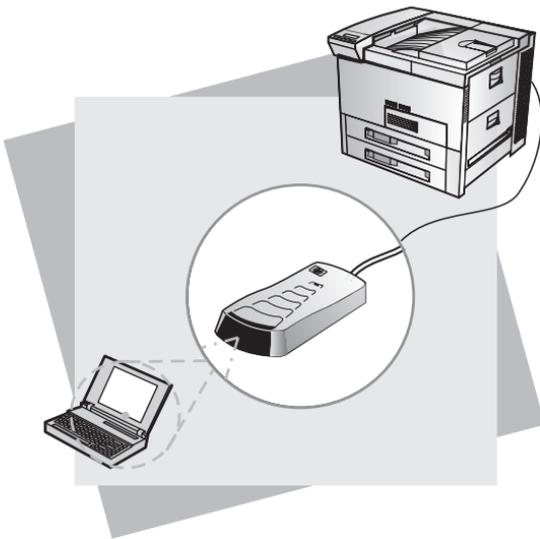


中文简体



用于 HP LaserJet 打印机
和 HP Mopier 的 HP Fast
InfraRed Receiver

用户指南

用于 HP LaserJet 打印机
和 HP Mopier 的 HP Fast
InfraRed Receiver

用户指南

© Copyright

Hewlett-Packard
Company 1999

一切权利保留。未经事先
书面许可，严禁复制、改
编或翻译，版权法许可者
例外。

第一版，1999年2月

保修书

本文档所含信息可能变
更，恕不通知。

Hewlett-Packard 对本信
息不作任何形式之担保。
HEWLETT-PACKARD 特别声
明对商品可售性及特殊用
途适用性不作隐含担保。

Hewlett-Packard 对因提
供或使用本信息所造成的
直接、间接、偶发、继发
或其它损坏概不承担赔偿
责任。

商标声明

Microsoft®、MS
Windows®、Windows® 蛭
Windows NT® 是微软公司
的美国注册商标。

PostScript™ 是 Adobe
Systems Incorporated 的
商标，可能在某些法律管
辖区域注册。

目录

| | |
|---|----|
| 概述 | 1 |
| 系统要求 | 2 |
| 特征 | 3 |
| 入门 | 4 |
| 安装 HP Fast InfraRed Receiver | 5 |
| 在 Windows 9x 中安装红外驱动程序 | 8 |
| 在 Macintosh OS 中安装红外驱动程序 | 8 |
| 使用 HP Fast InfraRed Receiver 打印 | 9 |
| 利用 Windows 9x 打印进行设定 | 9 |
| 利用 Macintosh 打印进行设定 | 9 |
| 执行打印作业 | 10 |
| 使用与维护 | 12 |
| 清洁 HP Fast InfraRed Receiver | 12 |
| 故障排除 | 13 |
| 规格 | 16 |
| 产品规格 | 16 |
| DIN 针 - 外接 | 17 |
| 统一性宣言 | 18 |
| 美国联邦通讯委员会 (FCC) 声明 | 19 |
| 加拿大通讯部 (DOC) 声明 | 20 |
| VCCI 声明 (日本) | 20 |
| 保修 | 21 |

HP Fast InfraRed Receiver

概述

感谢您购买 HP Fast InfraRed Receiver（HP 快速红外接收器）。该设备是一种红外（IR）配接器，符合 InfraRed Data Association（IRDA）制定的通讯协议规格。

注意

HP Fast InfraRed Receiver 仅限用于 HP LaserJet 打印机或 mopier。将 HP Fast InfraRed Receiver 与其它设备连接可能损坏接收器。

HP Fast InfraRed Receiver 用于从符合 IRDA 规格的便携式设备（例如便携式计算机）向具备快速串行红外操作能力的 HP LaserJet 打印机和 mopier 传输数据，进行无线打印。

由于本打印机采用了 HP JetSend 通讯技术，HP Fast InfraRed Receiver 还允许利用任何 HP JetSend 启用的红外发送装置进行无线打印。

保持打印连接的方法是使发送红外端口位于接收红外端口的操作范围内（请参阅 执行打印作业 10 页）。请注意手、纸张、直接日晒或直接射入任意一个红外端口的强烈光线均会妨碍连接。

系统要求

欲使用 HP Fast InfraRed Receiver 打印，您需要具备：

- 具备快速串行红外能力的 HP LaserJet 打印机或 mopier
- 符合 IRDA 规格的便携式主机或支持利用红外的 IRLPT 或 HP JetSend 的、具备红外能力的其它主机
- Microsoft® Windows® 9x、Mac OS 8.5 或 Apple LaserWriter 8.6 或更高版本的驱动程序

说明

较早期的不符合 IRDA 规格的便携式计算机可能与 HP Fast InfraRed Receiver 不兼容。如果您在尝试使用 HP Fast InfraRed Receiver 打印时发生故障，请与您的便携式计算机制造商或经销商联系，核实该计算机是否符合 IRDA 标准。

特征

- 符合 IRDA 通讯协议规格
- 与符合 IRDA 规格的各类便携式计算机兼容
- 提供无线数据传输
- 数据传输速度最高可达 4 Mbps

入门

本节阐述安装 HP Fast InfraRed Receiver 的步骤。主要步骤包括：

- 安装 HP Fast InfraRed Receiver
- 在 Windows 9x 或 Mac OS 中安装红外驱动程序



图 1 HP Fast InfraRed Receiver 配套部件

- 1 HP Fast InfraRed Receiver
- 2 Velcro 紧固器
- 3 用户指南

安装 HP Fast InfraRed Receiver

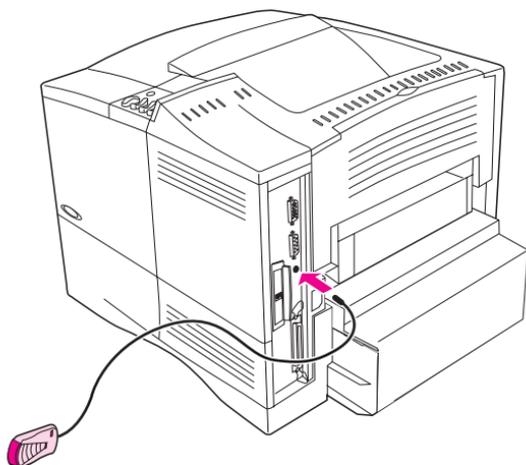


图 2 HP LaserJet 打印机上的红外端口

遵循以下说明打印一个配置页面。

- 1 关闭打印机电源开关。
- 2 将 HP Fast InfraRed Receiver 与 HP LaserJet 打印机后侧的红外端口连接。
- 3 开启打印机电源开关。
- 4 在控制面板中，核实打印机已经开启，READY（就绪）信息已经显示。
- 5 按**菜单**，直至显示 INFORMATION MENU（信息菜单）。
- 6 按**项目**，直至显示 PRINT CONFIGURATION（打印配置）。

- 7 按**选择**，打印配置页面。
配置页面显示打印机的当前配置。

如果是网络打印机和 mopier，还会打印一个 HP JetDirect 网络配置页面。

打印一份配置总结。在打印件首页 *Installed Personalities and Options*（已安装个性和选项）一栏下查找“IR POD（符合 IRDA 规格）。”

HP Fast InfraRed Receiver 可以放置在桌子上，也可以使用 Velcro 紧固器固定在打印机侧面，请参阅 见 7 页图 3。

欲将 HP Fast InfraRed Receiver 安装在打印机侧面，请执行第一步和第二步。

- 1 将一个 Velcro 紧固器装在 HP Fast InfraRed Receiver 底部的圆形凹陷处（请参阅图 3）。
- 2 将另一个 Velcro 紧固器装在打印机侧面（请参阅图 3）。

当 HP Fast InfraRed Receiver 放置在打印机上时，接收器应当靠近打印机前缘，请参阅图 4。此一位置使便携式计算机的红外端口有最大的操作空间。设备校准说明请参阅 执行打印作业 10 页。

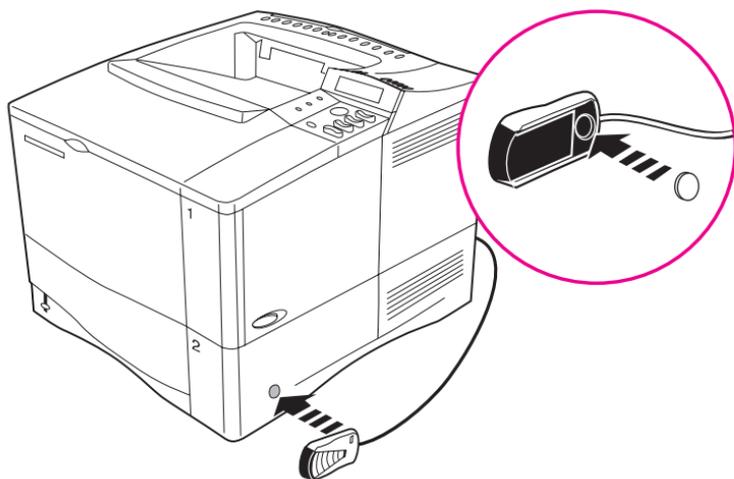


图 3 安装 Velcro 紧固器

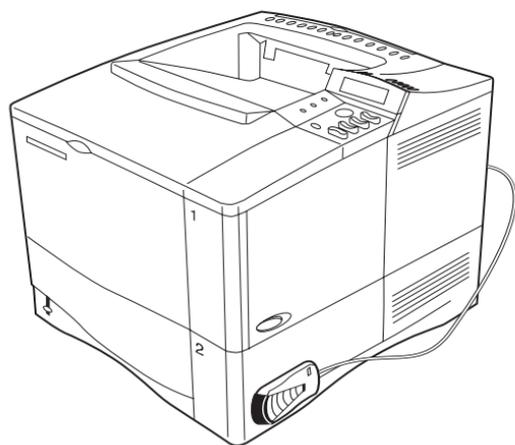


图 4 安装后的 HP Fast InfraRed Receiver

在 Windows 9x 中安装红外驱动程序

如果您的 Windows 版本没有预先安装 HP Fast InfraRed 驱动程序，您可以免费从因特网下载。网址是 <http://www.microsoft.com/windows>。请使用网页上的搜索功能查找正确的驱动程序。

在下载红外线驱动程序后，请执行下列步骤：

- 1 启动 SETUP.EXE 程序，以启用 Windows 95 *增加红外设备向导*。
- 2 如果向导宣布红外串行和并行端口发生 *找到新的硬件设备* 事件，在向导结束后即可立即启用红外设备。
- 3 重新启动计算机。

在 Macintosh OS 中安装红外驱动程序

Mac OS 8.5 或更新版本中预先安装了 HP Fast InfraRed 驱动程序。如果您的 Mac OS 是比 8.5 更早的版本，您可以免费从万维网下载支持红外打印的 Apple LaserWriter 8.6 驱动程序，网址是 www.apple.com。

使用 HP Fast InfraRed Receiver 打印

利用 Windows 9x 打印进行设定

在启动 HP Fast InfraRed 驱动程序之前，请执行下列步骤：

- 1 在**打印机**面板中选择您的 HP LaserJet 打印机为默认打印机。
- 2 在同一个**打印机**面板中，进入**属性 / 细节**，核实选择了 **Virtual Infrared LPT Port**（**虚拟红外 LPT 端口**）。
- 3 选择需要打印的文件。

利用 Macintosh 打印进行设定

- 1 启动 **Desktop Printer Utility**（**桌面打印机实用程序**）。
- 2 在**新打印机**窗口中单击**打印机（红外）**。单击**确定**，然后单击**更改**。
- 3 在 **PostScript Printer Description**（**PostScript 打印机说明**）窗口中，单击需要使用的打印机。
- 4 在**文件**菜单中选**保存**。
- 5 在**文件浏览程序**窗口中，为您的桌面打印机命名，然后单击**保存**。
- 6 退出 **Desktop Printer Utility**（**桌面打印机实用程序**）。

执行打印作业

- 1 使您的便携式计算机（或配备符合 IRDA 规格的红外窗口的任何其它便携式设备）位于 HP Fast InfraRed Receiver 1 米（最多为 2 至 3 英尺）之内。红外窗口必须呈 ± 15 度角，以确保为打印进行有效连接。图 5 显示了打印所必须的设备校准状况。

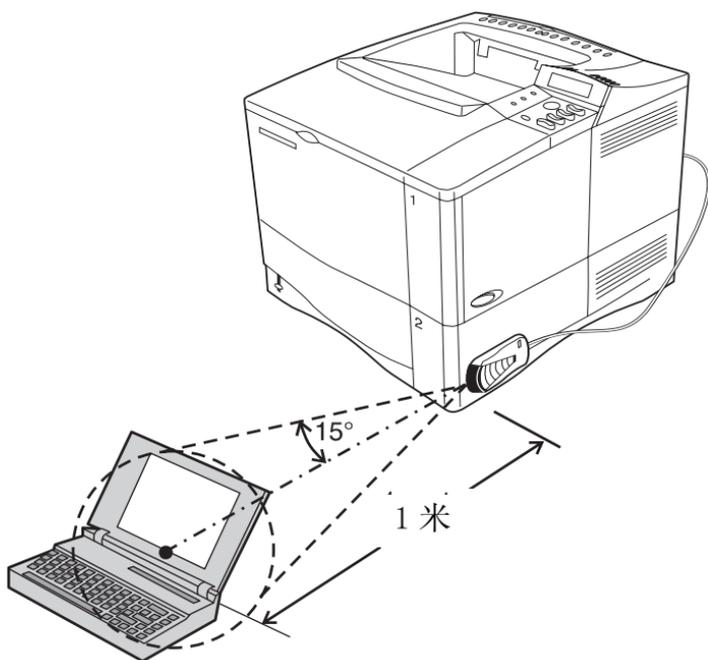


图 5 打印设备之校准

- 2 执行打印作业。HP Fast InfraRed Receiver 的状态指示灯亮起，在经过很短的延迟后，打印机状态面板显示一则 PROCESSING JOB（处理作业）信息。

如果状态指示灯不亮，将 HP Fast InfraRed Receiver 与发送设备上的红外端口重新校准，再次发送打印作业，参考图 5 保持所有设备的校准。如果您需要移动设备（例如加纸），请核实所有设备仍然保持在图 5 中显示的操作范围内。只有这样才能保持需要的连接。如果在打印作业结束前连接中断，HP Fast InfraRed Receiver 状态指示灯会关闭。您必须在 40 秒内恢复连接，继续打印该作业。如果在该指定时间内恢复连接，状态指示灯会重新亮起。

说明

如果发送端口移动，超出操作范围（请参阅图 2），或者两个端口之间有任何东西妨碍传送长达 40 秒以上，连接会永远中断。（手、纸张、甚至直接日射均可构成障碍。）取决于作业大小，使用 HP Fast InfraRed Receiver 打印的速度可能略低于使用电缆与并行端口直接连接的打印速度。

使用与维护

HP Fast InfraRed Receiver 是一件精密的电子设备，应当象保护打印机一样加以保护。另外，在任何时间请务必遵守以下注意事项：

- 避免向 HP Fast InfraRed Receiver 释放静电。
- 切勿在 HP Fast InfraRed Receiver 上放置物品。

清洁 HP Fast InfraRed Receiver

始终保持设备红外窗口清洁，无灰尘或油污。

欲清除 HP Fast InfraRed Receiver 表面的灰尘，请使用非摩擦性软布。如果灰尘积聚成污垢，可使用布块浸少许肥皂水擦拭。切勿使水进入设备开口处。

请勿使用摩擦性清洁剂，丙烯或清漆稀释剂、含丙酮或溶解基的清洁剂，例如 MDC 或 EDC。这些清洁剂会损坏 HP Fast InfraRed Receiver 的塑料壳。

故障排除

如果您在操作 HP Fast InfraRed Receiver 时发生故障，请执行下列步骤：

- 1 查阅您的计算机用户指南，看您的设备是否与 HP Fast InfraRed Receiver 兼容，是否符合系统要求，是否执行了正确的硬件和软件安装步骤。
- 2 请查阅第 14 页上的故障排除表，看是否提供了排除您所遇到故障的方法。
- 3 如果故障仍然没有排除，或者您认为您的 HP Fast InfraRed Receiver 有毛病，请查阅用户指南中支持一节。

在打电话前请准备好以下信息：

- 故障说明
- 您使用的 Windows 或 Mac OS 版本
- 您使用的符合 IRDA 规格的便携式设备类型
- HP Fast InfraRed Receiver 序号和产品号

故障排除表

| 故障 | 排除方法 |
|---------------------|---|
| 红外端口状态指示灯不亮。 | <p>核实打印机处于 READY（就绪）状态，用于打印的红外端口符合 IRDA 规格并且在 执行打印作业 10 页阐述的操作范围内。</p> <p>核实 HP Fast InfraRed Receiver 与打印机妥善连接。</p> <p>打印打印机配置页面。在 <i>Installed Personalities and Options</i>（已安装个性和选项）一栏下查找“IRPOD（符合 IRDA 规格）”。</p> |
| 无法建立连接或者传输时间超出正常时间。 | <p>使用符合 IRDA 规格的设备；查看设备上是否带有 IRDA 标志，或查阅计算机用户指南中是否包含 IRDA 规格说明。</p> <p>核实您的计算机操作系统包括红外驱动程序，并且应用程序使用了适当的 HP LaserJet 打印机驱动程序。（请注意复杂的页面需要较长打印时间。）</p> <p>使 HP Fast InfraRed Receiver 处于操作范围内（请参阅 执行打印作业 10 页），核实没有物体妨碍连接。（物体包括手、纸张、书本、甚至强烈的光线。）</p> <p>核实两个红外端口清洁（无灰尘和油污）。</p> <p>如果有强烈光线（日光、白炽光、荧光或源于红外遥控设备的光线，例如用于电视和录像机的光线）直接射入一个红外端口，就可能造成干扰。确保没有强烈光线直接射入红外端口。</p> <p>使便携式设备更靠近打印机上的红外端口。</p> |

故障排除表（续）

| 故障 | 排除方法 |
|----------------------|--|
| 打印机仅打印页面或文档的一部分。 | <p>在传输过程中连接中断。</p> <p>如果在传输过程中移动便携式设备，可能导致连接中断。符合 IRDA 规格的设备能够在临时中断后恢复连接。您必须在 40 秒之内重新建立连接（取决于使用何种便携式设备）。</p> |
| 打印作业已经妥善发送，但打印机不打印。 | <p>如果在整个打印作业发送至打印机之前（打印尚未开始）连接中断，打印机可能不会打印作业的任何内容。</p> <p>按取消 作业按钮，清除打印机内存中的内容。然后，将便携式设备重新定位于操作范围内（请参阅执行打印作业 10 页），然后重新打印作业。</p> |
| 红外状态指示灯在传输过程中关闭。 | <p>连接可能中断，请在 40 秒内恢复连接。</p> <p>按取消 作业按钮，清除打印机内存中的内容。然后，使便携式设备定位在操作范围之内（请参阅执行打印作业 10 页），重新打印作业。</p> |
| PostScript™ 打印作业不打印。 | <p>检查 Windows 中 PostScript 标记下的配置：核实协议设定为 AppleTalk，并且选择了二进制数据。</p> |

规格

产品规格

实际尺寸

| | |
|----|----------|
| 高度 | 16.3 毫米 |
| 宽度 | 43.0 毫米 |
| 厚度 | 78.0 毫米 |
| 重量 | 0.227 公斤 |

电气规格

| | |
|------|------------------|
| 电力消耗 | 闲置— 0.4 W |
| | 传输— 2.0 W/400 mA |
| 电压 | 5 V DC |

环境规格

| | |
|-------|----------------|
| 操作温度 | 摄氏 10 至 32.5 度 |
| 非操作温度 | 摄氏 0 至 35 度 |
| 操作湿度 | 20% 至 80% |
| 非操作湿度 | 10% 至 95% |

安全与监管规定

| | |
|----|--------------------|
| 安全 | 符合 IEC950 规定 |
| 监管 | FCC B、VCCI 2、CE 标志 |

电缆尺寸

| | |
|----|-------|
| 电缆 | 1.8 米 |
|----|-------|

DIN 针 - 外接

HP Fast InfraRed Receiver 使用八位微型 DIN 接头。以下是针的功能说明。

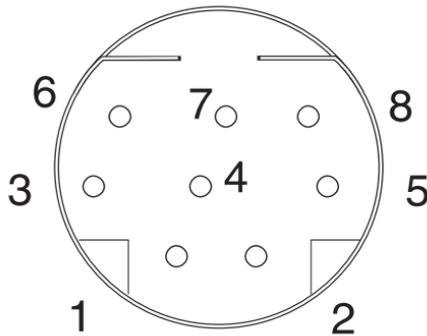


图 6 八位微型 DIN 接头

DIN 接头针 - 外接

| 针编号 | 信号名称 |
|----------------|----------------|
| 1 (指示灯) | -SIGNAL_DETECT |
| 2 (单端驱动信号) | -RX_SIR |
| 3 (差分数据) | -TX (传输数据) |
| 4 (地面) | PWR_GND |
| 5 (FIR 差分数据) * | -RX_FIR |
| 6 (差分数据) | +TX (传输数据) |
| 7 (5 伏电压) | +5V_POWER |
| 8 (FIR 差分数据) | +RX_FIR |

* 无 FIR 连接

统一性宣言

根据 ISO/IEC 指南 22 条和 EN45014

制造商名称: Hewlett-Packard Company
制造商地址: 11311 Chinden Boulevard
Boise, Idaho 83714-1021, 美国

宣布本产品

产品名称: HP Fast InfraRed Receiver
型号: C4103A
产品选项: 全部

符合以下产品规格:

安全: IEC 950:1991+A1+A2+A3 / EN 60950:1992+A1+A2+A3+A4
IEC 825-1:1993 / EN 60825-1:1994 Class 1 (激光 / LED)

EMC: CISPR 22:1993+A1 / EN 55022:1994 Class B¹
EN 50081-1:1992
EN 50082-1:1992
IEC 801-2:1991 / prEN 55024-2:1992 - 4 kV CD, 8 kV AD
IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3:1991 - 3 V/m
IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1992 - 0.5 kV 信号线路
1.0 kV 电源线路

FCC Title 47 CFR, Part 15 Class B² / ICES-003, Issue 2 /
VCCI-2¹
AS / NZS 3548:1992 / CISPR 22:1993 Class B¹

补充信息:

本产品符合以下指令规定并载有相应的 CE 标志:

EMC 指令 89/336/EEC

- 1) 本产品采用 Hewlett-Packard 个人计算机系统的普通配置测试。
- 2) 本设备符合联邦通讯委员会 (FCC) 规则第 15 篇。使用本设备须符合以下两个条件: (1) 设备不得造成有害干扰, 以及 (2) 设备必须接受所收到的干扰, 包括可能导致不良操作状况的干扰。

以下地址仅限于索取法规条例信息:

澳大利亚: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Australia Ltd., 31-41 Joseph Street, Blackburn, Victoria 3130, 澳大利亚

欧洲: 当地 Hewlett-Packard 销售与服务办事处或 Hewlett-Packard GmbH, Department HQ-TRE / Standards Europe, Herrenberger Straße 130, D-71034 Böblingen, 德国 (传真: +49-7031-14-3143)

美国: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company, PO Box 15 Mail Stop 160, Boise, ID 83707-0015 美国 (电话: 208-396-6000)

美国联邦通讯委员会（FCC）声明

本设备经过测试，符合联邦通讯委员会规则第 15 篇之 B 类数字式设备的限制。此等限制旨在提供合理保护，防止在居民区安装时产生有害干扰。本设备生成、使用、并可能辐射无线电频率能源，如果未能按照说明安装与使用，可能对无线电通讯造成有害干扰。但是，无法担保在某一具体安装中不会发生干扰。如果本设备对收音机或电视接收造成有害干扰—验证方法是关闭设备后重新开启—用户最好采用下列一种或多种方法排除干扰：

- 变换接收天线的方向或位置。
- 增加设备和接收器之间的距离。
- 将设备和接收器与不同的电路连接。
- 向经销商或有经验的无线电 / 电视技术人员咨询，获取帮助。

为符合上述规定，必须使用屏蔽电缆。未经 Hewlett-Packard 明确许可，改动本设备可能导致用户丧失使用权。

加拿大通讯部（DOC）声明

根据加拿大通讯部无线电干扰规定，本数字式设备没有超出有关源于数字式设备无线电噪音释放的 B 类限制。

为符合上述规定，必须使用屏蔽电缆。

VCCI 声明（日本）

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

警告！

如果未能按照本手册说明使用控制设备、作出调整或执行步骤，可能导致遭受有害辐射。

保修

HP 担保自最初购货之日起一年之内 HP Fast InfraRed Receiver 无缺陷，并且符合 HP 红外接收器规格。根据本保修书，HP 将有权选择修理或更换证明有缺陷或不符合红外接收器规格的红外接收器。选用部件、电缆、附件以及购买 HP Fast InfraRed Receiver 时所包含的物品享受同等保修。购买者在使用保修服务时承担返修设备之运费。

如果您认为您的红外接收器有缺陷，请与 HP 技术支持部门或当地销售办事处联系，请求帮助。

保修不包括 (1) 其序号无法辨认的红外接收器；(2) 与不兼容附件配合使用的红外接收器。保修不适合因以下原因造成的损坏：(1) 不正常条件，包括但不限于事故、火灾、进水等；(2) 未能妥善维护或使用红外接收器；(3) 红外接收器外部的原因，包括但不限于电源中断或不稳定、空调、湿度控制等；(4) 非 HP 人员或部门进行维护、修理或改动。

本保修书取代所有其它明确、隐含或法定保修条款。HP 不就特殊用途适用性或商品可售性对红外接收器进行担保。HP 对任何特殊、继发、间接或偶发损坏概不承担赔偿责任，即使事前已经被告知发生此类损坏之可能性。某些州不允许排除或限制某些赔偿责任，因此以上限制可能不适用。本保修书赋予您特定法律权利，根据各州情况，您可能还享有其它法定权利。



Copyright© 1999
Hewlett-Packard Co.